ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/406
18 August 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 102 предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЕ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
I.	ВВЕДЕНИЕ	1	3
II.	РЕЗЮМЕ	2 - 16	3
III.	ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ МЕРОПРИЯТИЙ	17 - 77	6
	A. Деятельность государств-членов	18 - 34	6
	B. Укрепление национальных комитетов по делам инвалидов	35 - 36	9
	C. Деятельность системы Организации Объединенных Наций	37 - 47	10
	D. Специальный представитель Генерального секретаря по содействию осуществлению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций	48 - 49	14
	E. Межучрежденческое сотрудничество	50	14
	F. Деятельность межправительственных организаций	51 - 52	15
	G. Деятельность неправительственных организаций	53 - 63	15
	H. Укрепление организаций инвалидов	64	17
	I. Распространение информации	65 - 69	18

* A/44/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
J.	Участие в совещаниях и доступ к информации Организации Объединенных Наций	70 - 72	19
K.	Международная информационная система	73	20
L.	Техноэкономическое обоснование способов ознаменования окончания Десятилетия	74	20
M.	Возможности трудоустройства инвалидов в Организации Объединенных Наций	75	21
N.	Мероприятия по техническому сотрудничеству	76 - 77	21
IV.	ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	78 - 89	22
A.	Отдельный опыт в осуществлении проектов	82 - 86	24
B.	Совместное финансирование проектов	87	25
C.	Управление ресурсами и положение с ресурсами	88 - 89	25

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 43/98 от 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. Вслед за этим Генеральный секретарь распространил среди государств-членов вербальную ноту с просьбой о представлении информации и к 31 мая 1989 года получил 22 ответа от следующих стран: Антигуа и Барбуда, Ботсвана, Бразилия, Гана, Федеративная Республика Германия, Дания, Исландия, Канада, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Люксембург, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Португалия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Швеция и Югославия. Еще 15 ответов поступили после завершения подготовки настоящего доклада от следующих стран: Багамские Острова, Бахрейн, Боливия, Габон, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Панама, Польша, Руанда, Сальвадор, Финляндия, Чехословакия и Южная Африка. Настоящий доклад включает также прочую информацию, касающуюся государств-членов и органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, которой Секретариат располагал в отчетный период. В силу новаторского характера некоторых мероприятий распространение подобной информации считается жизненно важным для целей Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

II. РЕЗЮМЕ

2. Десятилетие (1983-1992 годы) было провозглашено без выделения каких-либо бюджетных ассигнований в качестве начальных временных рамок для осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов. С 1983 года прогресс в достижении основных целей Всемирной программы действий (A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение) - а именно предупреждение инвалидности, реабилитация и уравнивание возможностей - был медленным и неудовлетворительным на всех уровнях. Осуществленный в 1987 году среднесрочный обзор в рамках Десятилетия со всей ясностью продемонстрировал, что в мире был достигнут лишь ограниченный прогресс, особенно в развивающихся странах, где инвалиды находятся в невыгодных как с экономической, так и социальной точек зрения условиях.

3. Десятилетие, провозглашенное семь лет назад, не оправдало надежд ни международного сообщества, ни, что самое важное, самих инвалидов. Политические обязательства государств-членов, которые приняли Всемирную программу действий и провозгласили Десятилетие, по-прежнему выражаются главным образом через ежегодные резолюции межправительственных органов. Однако без осуществления более активной деятельности на национальном уровне, включая директивные решения, планирование и выделение в достаточном объеме ресурсов, Десятилетие вскоре закончится, не достигнув своей цели. Правительства, государственный и частный секторы должны совместно прилагать усилия для обеспечения прогресса в осуществлении Всемирной программы действий.

4. Исходя из анализа среднесрочного обзора в рамках Десятилетия, приоритетные мероприятия, в том виде, в каком они изложены в докладе Генерального секретаря на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи (A/43/634 и Add.1), продолжают иметь большое значение для успешного осуществления Всемирной программы действий. В настоящем докладе содержится информация в отношении следующих потребностей, которые считаются приоритетными на данном этапе Десятилетия: создание и/или укрепление

национальных координационных механизмов; разработка национальной политики для охвата таких аспектов, как предупреждение инвалидности, реабилитация и уравнивание возможностей; разработка и принятие соответствующих законов; изготовление на местах протезов и других ортопедических приспособлений; дальнейшее развитие реабилитационной практики на уровне общин; разработка национальных, региональных и глобальных статистических данных; расширение информационной деятельности; расширение регионального и международного сотрудничества в области подготовки кадров по вопросам работы с инвалидами; укрепление межучрежденческого сотрудничества в деле решения приоритетных вопросов Десятилетия; укрепление роли неправительственных организаций, в особенности организаций инвалидов; укрепление сотрудничества между неправительственными организациями и между ними и системой Организации Объединенных Наций; укрепление потенциала Отделения Организации Объединенных Наций в Вене по сбору, классификации и распространению информации; расширение доступа инвалидов в здания Организации Объединенных Наций, на ее совещания и к ее информации; расширение услуг для слепых по обучению чтению и письму по системе Брайля; увеличение объема ресурсов для целей технического сотрудничества; пересмотр Международной классификации физических дефектов, утраты трудоспособности и инвалидности; и осуществление Найробийского протокола к Флорентийскому соглашению о беспошлинном международном обмене техническими приспособлениями и другими устройствами, в которых нуждаются инвалиды в своей повседневной жизни.

5. Принимаются меры по активизации и укреплению национальных комитетов по делам инвалидов или подобных координационных органов. В этом контексте Генеральный секретарь в мае 1989 года обратился с призывом ко всем государствам-членам, и Секретариат начал получать некоторые положительные ответы в этой связи.

6. Секретариат в настоящее время готовит руководящие принципы для учреждения и функционирования организаций инвалидов. Кроме того, для укрепления роли неправительственных организаций Секретариат будет содействовать расширению сотрудничества между национальными комитетами и неправительственными организациями на основе обмена информацией. С этой целью он ведет подготовку документа по проекту, который будет включать предложения в отношении программ профессиональной подготовки, которые неправительственные организации могли бы учесть при подготовке своих работников на местах. Наряду с этим будет выпущен информационный бюллетень с вопросами неправительственных организаций и вопросами, предназначенными для таких организаций, особенно в развивающихся странах, а также подготовлен и обновлен справочник по неправительственным организациям и координационным центрам.

7. Существующие руководящие принципы и пособия по вопросам инвалидности, подготовленные в 1981 году, который был объявлен Международным годом инвалидов, и в ходе Десятилетия должны более широко использоваться государствами-членами и организациями. Они содержат конкретные предложения для оказания содействия в эффективном осуществлении Всемирной программы действий.

8. Секретариат в настоящее время обладает ограниченными возможностями для размножения документов на английском языке для слепых с использованием системы Брайля. Рассматриваются меры по расширению данных услуг на других официальных языках Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью электронной передачи текстов организациям, обладающим оборудованием для размножения документов для слепых с помощью системы Брайля, для удовлетворения спроса среди своих членов на

материалы Организации Объединенных Наций. Кроме того, ведется подготовка предложения по проекту укрепления информационной службы для слепых с использованием системы Брайля для распространения среди потенциальных доноров. Государствам-членам и организациям предлагается поддержать усилия в этой области.

9. Предприняты первые шаги для обеспечения более широкого доступа инвалидов в здания Организации Объединенных Наций и на ее заседания. В этой связи управления эксплуатации зданий в Нью-Йорке, Вене и Женеве недавно определили ряд потребностей, к числу которых относятся следующие: a) проведение в каждом месте службы отвечающего современным требованиям всеобъемлющего обследования; b) наем консультантов для выработки практически осуществимой программы проведения необходимых преобразований; и c) определение источников финансирования. Желательно принять меры по удовлетворению этих потребностей и выделить необходимые бюджетные средства.

10. Предпринимаемые Секретариатом шаги в рамках инициативы по учреждению экспериментального проекта создания компьютеризированной базы данных по сбору, классификации и распространению информации в целях улучшения обмена информацией нуждаются в поддержке государств-членов.

11. Технико-экономическое исследование по вопросу о существенных, финансовых и административных последствиях различных путей ознаменования окончания Десятилетия в 1992 году, о чем просила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/98, должно быть представлено Ассамблее на ее сорок пятой сессии. Государствам-членам будет направлена просьба представить Генеральному секретарю к 28 февраля 1990 года предварительные замечания для их включения в справочный документ, подлежащий обсуждению на совещании экспертов, которое должно состояться в Хельсинки в мае 1990 года.

12. Деятельность системы Организации Объединенных Наций, осуществляемая на индивидуальной основе и в рамках межучрежденческого сотрудничества, по-прежнему направлена на содействие целям Всемирной программы действий на основе разнообразных мероприятий и проектов технического сотрудничества. На ежегодном межучрежденческом совещании по вопросу о Десятилетии инвалидов Организации Объединенных Наций будет по-прежнему определяться общая стратегия по основным и техническим вопросам для обеспечения координации и согласования мероприятий, а также оптимального использования имеющихся ресурсов.

13. План по расширению возможностей трудоустройства инвалидов в Организации Объединенных Наций, недавно одобренный Генеральным секретарем, был распространен Управлением людских ресурсов для обеспечения его эффективного осуществления. Выражается надежда на то, что данный план, который будет рассматриваться седьмым межучрежденческим совещанием по вопросу о Десятилетии инвалидов Организации Объединенных Наций в декабре 1989 года, явится основой общесистемной деятельности.

14. Генеральный секретарь считает, что международное сотрудничество играет жизненно важную роль в пересмотре Международной классификации физических дефектов, утраты трудоспособности и инвалидности. Следует поощрять участие государств-членов и соответствующих организаций в этой деятельности.

15. Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций по-прежнему испытывает нехватку средств, поступающих в виде взносов. Тенденция к ослаблению поддержки отражает снижение энтузиазма и заинтересованности, и ее необходимо обратить вспять, если мы хотим, чтобы Фонд более эффективно способствовал осуществлению Всемирной программы действий. Генеральный секретарь обращается с призывом ко всем правительствам вновь рассмотреть до начала конференции 1989 года по объявлению взносов возможность увеличения своих взносов в данный Фонд, который играет столь жизненно важную роль в содействии проектам, осуществляемым в интересах инвалидов.

16. Со времени назначения Специального представителя Генерального секретаря для содействия целям Десятилетия на всех уровнях было запланировано и начато осуществление ряда пропагандистских кампаний и мероприятий по сбору средств. Специальный представитель разрабатывает стратегию по интенсивному повышению уровня осведомленности и распространению информации по инвалидам на оставшийся период Десятилетия.

III. ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ МЕРОПРИЯТИЙ

17. В ходе среднесрочного обзора Десятилетия были высказаны серьезные опасения в связи с недостаточным прогрессом, достигнутым в осуществлении Всемирной программы действий. Как сказано в докладе Генерального секретаря на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи (A/43/634 и Add.1), предстоит сделать гораздо больше для того, чтобы заинтересовать правительства и организации. Приведенная ниже информация касается важных мероприятий и программ, планируемых и осуществляемых на всех уровнях. Однако для всеобъемлющего осуществления Всемирной программы действий по-прежнему необходимо активизировать деятельность по планированию и увеличить объем выделяемых ресурсов как конкретного свидетельства политической воли содействовать осуществлению действенных мероприятий в интересах инвалидов.

A. Деятельность государств-членов

18. Информация, получаемая от государств-членов, в основе которой лежит весьма малообъемная выборка и которая не может не считаться репрезентативной, свидетельствует о том, что их деятельность преимущественно осуществляется по следующим направлениям: разработка национальных планов действий, создание и укрепление национальных координационных органов, законодательные меры, научно-исследовательская деятельность, содействие интеграции и создание условий для самостоятельной жизни, содействие созданию организаций, объединяющих инвалидов, образование, подготовка кадров, предотвращение инвалидности, реабилитация и трудоустройство инвалидов, информационная деятельность, техническое сотрудничество и культурные мероприятия, направленные на пропаганду целей Десятилетия и вовлечение инвалидов в культурную жизнь.

19. Разработка комплексного плана социальной адаптации инвалидов являлась одним из основных направлений деятельности в ряде государств-членов (Антигуа и Барбуда, Индия, Китай, Куба, Норвегия, Пакистан, Португалия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Швеция). Двенадцать стран сообщили, что центральные координационные комитеты или органы, в состав которых входят представители различных министерств, выносят рекомендации по политике в отношении инвалидов

(Антигуа и Барбуда, Бразилия, Исландия, Кипр, Китай, Люксембург, Португалия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Югославия). В ряде стран (Антигуа и Барбуда, Ботсвана, Лесото) основная часть работы с инвалидами ложится на одно правительственное учреждение или министерство.

20. Некоторые страны сообщают о последних законодательных мерах или поправках, касающихся, в частности, таких областей, как образование и профессиональная подготовка, трудоустройство, обеспечение надежных источников дохода, жилье, транспорт, проблема инвалидов с тяжкими увечьями, пособия инвалидам и их семьям, а также снижение подоходного налога или налоговые стимулы для трудоустройства (Антигуа и Барбуда, Дания, Канада, Кипр, Китай, Люксембург, Оман, Пакистан, Португалия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Тунис, Федеративная Республика Германия, Филиппины, Швеция, Югославия). Свазиленд обратился к Секретариату с просьбой оказать содействие в выработке соответствующего законодательства, а Оман в настоящее время пересматривает национальное законодательство по вопросам инвалидов.

21. Вопросу создания условий для самостоятельной жизни инвалидов уделяется особое внимание в Дании, Исландии, Канаде, Люксембурге, Омане, Сингапуре, Федеративной Республике Германии, Швеции и Югославии. Осуществляется деятельность, в частности, в таких областях, как жилищное строительство, транспорт, создание центров услуг, улучшение коммунального обслуживания и открытие домов для совершеннолетних инвалидов для группового проживания.

22. Тринидад и Тобаго сообщило о выполнении Найробийского протокола к Флорентийскому соглашению о беспошлинном международном обмене техническими приспособлениями и другими устройствами, в которых нуждаются инвалиды в своей повседневной жизни. Другие страны (Ботсвана, Дания, Индия, Китай, Тунис) сообщили о своей деятельности по распределению или импортированию различных приспособлений для инвалидов и специального оборудования.

23. Исследования и/или специальная деятельность в области разработки систем статистических данных осуществляются в Ботсване, Индии, Исландии, Канаде, Омане и Сингапуре. В ряде стран ведется работа над созданием технических приспособлений для инвалидов (Ботсвана, Гана, Дания, Индия). Дания и Куба активно работают над созданием компьютерной техники для инвалидов. В Исландии, Португалии и Швеции разработаны справочники по имеющимся видам услуг и учреждениям.

24. Почти все страны говорили о деятельности по созданию и укреплению организаций инвалидов. Дания, Канада, Китай, Куба, Лесото, Норвегия, Оман, Португалия, Тринидад и Тобаго, Сингапур, Швеция и Чили сообщили, что они провели консультации с такими организациями и подключили их к процессу принятия решений.

25. Образование остается одним из приоритетных направлений деятельности во всех странах, представивших информацию. Недавно в пяти странах (Антигуа и Барбуда, Индия, Китай, Куба, Тунис) открылись школы для лиц, страдающих зрительными расстройствами, нарушениями слуховой функции или умственной отсталостью. Некоторые страны (Дания, Исландия, Канада, Федеративная Республика Германия и Швеция) сообщили о деятельности по обеспечению комплексного образования.

26. Почти во всех странах осуществляются специальные программы в области образования. Антигуа и Барбуда, Кипр, Куба, Португалия и Швеция сообщили о помощи, которую они оказывают лицам, страдающим умственной отсталостью, в том числе в тяжелой форме, или слабоумием.

27. Деятельность в интересах лиц с нарушениями слуховой функции, ведется в рамках специальных школ (Антигуа и Барбуда, Китай); программ подготовки переводчиков для глухих (Дания); включает мероприятия по внедрению дактилологии (Гана), а также изданию дактилологического словаря (Португалия, Таиланд). Деятельность в интересах лиц, страдающих умственной отсталостью, ведется в рамках специальных школ, классов и/или программ подготовки (Антигуа и Барбуда, Гана, Индия, Кипр, Португалия, Чили, Швеция), специальных мастерских и центров по уходу за такими лицами в дневное время (Исландия, Федеративная Республика Германия), а также программ реабилитации и социальной адаптации на уровне общин (Гана, Индия, Куба, Португалия, Швеция). Оман сообщил о развитии системы услуг и профессиональной подготовки для женщин-инвалидов; президент Филиппин назначила представителя по делам инвалидов и женщин. Куба уделяет особое внимание проблемам стареющего населения и инвалидности.

28. Ботсвана, Бразилия, Индия, Китай, Куба, Лесото, Португалия, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины и Чили сообщили о профилактических программах, осуществляемых в интересах детей и взрослых. Некоторые страны информировали о разработке эффективных методов диагностики и лечения (Ботсвана, Куба, Федеративная Республика Германия). Основным фактором предотвращения инвалидности было признано выявление заболеваний на ранних стадиях.

29. В нескольких странах (Ботсвана, Индия, Куба, Сингапур) для решения проблемы реабилитации используется общинный подход. Развитие общинных услуг для инвалидов и членов их семей является одним из основных направлений деятельности в большинстве стран (Ботсвана, Бразилия, Гана, Индия, Китай, Куба, Лесото, Люксембург, Норвегия, Пакистан, Португалия, Свазиленд, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Тунис, Федеративная Республика Германия, Филиппины, Швеция, Югославия). Лечению и реабилитации лиц, недавно ставших инвалидами, уделяется особое внимание в Португалии и Тринидаде и Тобаго. Новые центры реабилитации и профессиональной ориентации открылись на Антигуа и Барбуде, в Гане, Индии, Китае, Свазиленде и Тринидаде и Тобаго. Подготовка кадров для этих центров и программ является предметом постоянной заботы во всех странах. Две страны (Антигуа и Барбуда, Свазиленд) сообщили о том, что не обладают собственными возможностями для осуществления некоторых видов профессиональной подготовки.

30. Трудоустройство инвалидов связано с профессиональной подготовкой, а также с обусловленными открытым рынком труда возможностями в плане получения работы. Почти все страны отметили, что профессиональная подготовка и трудоустройство являются одними из центральных направлений деятельности. Выход на рынок труда был сопряжен в ряде стран (Антигуа и Барбуда, Ботсвана, Бразилия, Гана, Дания, Исландия, Кипр, Китай, Норвегия, Оман, Пакистан, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Федеративная Республика Германия, Филиппины, Швеция) с необходимостью предоставления особых стимулов работодателям и установления квот, а также принятия других мер. Часто делались ссылки на специальные мастерские для трудоустройства инвалидов, которые не имеют возможности найти работу на открытом рынке труда. Более пристальное внимание уделяется также в настоящее время таким мерам, как пенсионное обеспечение, системы

социального обеспечения, специальные надбавки, выплачиваемые в целях поощрения открытия собственного дела, материальная поддержка лиц с тяжкими увечьями, а также оказание помощи семьям безработных инвалидов.

31. Канада сообщила о двухгодичном проекте по обеспечению доступа канадским работодателям к Системе распределения рабочих мест - консультативной телефонной службе, базирующейся в Соединенных Штатах Америки, которая имеет в своем распоряжении банк данных, состоящий из тысяч примеров успешного трудоустройства работодателями инвалидов. Одна страна (Тринидад и Тобаго) упомянула о том, что в настоящее время в ней идет процесс ратификации Конвенции № 159 Международной организации труда о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов, принятой в 1983 году.

32. Семь стран (Ботсвана, Индия, Канада, Оман, Тунис, Филиппины, Югославия) сообщили о кампаниях по распространению информации и кампаниях, проводимых средствами массовой информации. Одна страна (Лесото) поощряет участие инвалидов в регулярной радиопередаче. В другой стране (Швеция) предоставлены новые государственные субсидии для издания записанных на пленку книг, адаптированных хрестоматий, видеопродукции для глухих и для создания экспериментальной системы звуковых газет для лиц со зрительными расстройствами. В одной стране (Дания) недавно была опубликована информация о проблемах инвалидов, с которыми они сталкиваются в половой жизни.

33. Одно правительство (Норвегия) в настоящее время рассматривает вопрос об оказании содействия в рамках технического сотрудничества в консультации с членами организаций, представляющих инвалидов. Датское агентство международного развития, оказывающее содействие Кенийскому институту, который занимается вопросами предупреждения инвалидности, реабилитации инвалидов и ухода за ними, возьмет на себя расходы по финансированию одной должности младшего сотрудника категории специалистов для Управления Специального представителя Генерального секретаря по вопросам пропаганды Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

34. Ряд стран (Индия, Канада, Китай, Куба, Оман, Сингапур, Швеция) подчеркивает важность участия инвалидов в культурной жизни, в частности в мероприятиях в области искусства, музыки, а также в национальных и международных спортивных соревнованиях. Четыре страны (Ботсвана, Гана, Оман, Португалия) сообщили о том, как они используют культурные мероприятия в целях повышения информированности по вопросам, связанным с инвалидностью, в особенности в том, что касается потребностей и возможностей инвалидов.

B. Укрепление национальных комитетов по делам инвалидов

35. Национальные комитеты по делам инвалидов или аналогичные координационные органы продолжают играть ключевую роль в деле осуществления Всемирной программы действий. На состоявшемся в 1988 году шестом межучрежденческом совещании по вопросам Десятилетия Генеральному секретарю было рекомендовано призвать государства-члены создать и/или укрепить национальные координационные комитеты по делам инвалидов в целях обеспечения эффективного выполнения Всемирной программы действий. Такой призыв был разослан в мае 1989 года.

36. Кроме того, Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене было подготовлено исследование структуры и функционирования национальных комитетов по делам инвалидов. Это исследование послужит основным вспомогательным документом для предлагаемого на 1990 год международного совещания по национальным механизмам решения проблемы инвалидности в развивающихся странах. Это совещание проводится совместно Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Отделением Организации Объединенных Наций в Вене.

C. Деятельность системы Организации Объединенных Наций

37. Статистическое управление Секретариата сообщило, что в течение первых четырех месяцев распространения информации, полученной на основе базы статистических данных об инвалидности (ДИСТАТ), в качестве ее пользователей было зарегистрировано примерно 50 правительств, ведомств и научно-исследовательских учреждений. В конце 1989 года Статистическое управление опубликует доклад о статистических данных в области инвалидности, в котором будет дан анализ наличия национальных данных и опубликованы выборочные данные по 12 основным темам. Управление расширяет сотрудничество с региональными комиссиями в деле сбора и распространения статистических данных об инвалидности, а также разработки концепций, методов и мероприятий в области технического сотрудничества. Совместно со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Экономической комиссией для Европы (ЭКЕ) оно оказало поддержку Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития в организации на Мальте семинара, посвященного методам проведения переписи и обследования для подготовки исследования по вопросам инвалидности. Оно сотрудничает также с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) в деле разработки статистических данных об инвалидности путем его участия в деятельности межучрежденческой целевой группы ЭСКЗА по вопросам инвалидности и в рамках проекта 1989 года по оказанию технических консультативных услуг странам Западной Азии в области разработки статистических данных об инвалидах.

38. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата в настоящее время в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене осуществляет проекты, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в Джибути, Гвинее, Кувейте, Мавритании и Сомали, а также региональный проект, реализация которого была начата в октябре 1988 года, по оказанию технических консультативных услуг странам Залива в области разработки статистических данных об инвалидах. В августе 1989 года Департамент финансирует и проводит совместно с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене международное совещание по людским ресурсам в области инвалидности в Таллинне, Эстонская Советская Социалистическая Республика.

39. Наряду с оказанием консультативных услуг правительствам по вопросам интеграции инвалидов ЭСКЗА подготовила ряд исследований и технических публикаций, в том числе: a) указатель специализированных учреждений, специалистов, проектов и публикаций; b) исследование социальных тенденций и социальных показателей с особым упором на инвалидах; c) базу статистических данных; d) исследование на тему "Женщины и инвалидность"; e) исследование по вопросу об адаптации физической и социальной среды применительно к условиям жизни инвалидов; и f) исследование по вопросу об адаптации и передаче новых технологий, разработанных для инвалидов. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам и ЭСКЗА подготовили информацию об

осуществлении в Западной Азии Всемирной программы действий. ЭСКЗА проведет в Аммане 20-28 ноября 1989 года конференцию, на которой будет рассмотрен вопрос о возможностях и потребностях инвалидов в регионе ЭСКЗА.

40. Программы работы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на нынешний и следующий двухгодичный период предусматривают содействие реабилитации и обеспечению равных возможностей путем оказания технического содействия, подготовки национальных кадров и инвалидов и расширения межучрежденческого сотрудничества и взаимодействия на региональном уровне. Мероприятиями ЭСКАТО, осуществленными в последнее время, являются: a) направление технических консультативных миссий; b) финансирование национальных учебных семинаров; c) проведение заседаний Межорганизационной целевой группы ЭСКАТО по проблемам инвалидности; d) проведение исследования по вопросам планирования и разработки программ реабилитации на уровне общины; e) проведение семинара по проблеме обеспечения равных возможностей; и f) издание двух пособий: одно по вопросу об источниках финансирования и преподавательских кадрах в Азии и регионе Тихого океана, а второе - по проблеме эффективного содействия повышению степени информированности общин.

41. Стратегия Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в области детской инвалидности по-прежнему концентрируется на трех основных направлениях: более эффективное предупреждение детской инвалидности, раннее выявление болезней и принятие соответствующих мер и обеспечение того, чтобы семья и община выступали в качестве главных источников оказания услуг детям-инвалидам. Проекты борьбы с заболеваниями, вызываемыми недостаточностью йода, осуществляются в Афганистане, Бангладеш, Бирме, Вьетнаме, Индии, Непале, Пакистане, Эфиопии и Центральноафриканской Республике. В 1988-1989 годах ЮНИСЕФ оказал поддержку проектам борьбы с заболеваниями, вызывающими слепоту, и их предупреждения в Бангладеш, Буркина-Фасо, Бутане, Вьетнаме, Колумбии, Мавритании и Эфиопии. Проекты реабилитации на уровне общины осуществляются в Белизе, Бразилии, Вьетнаме, Гватемале, Гондурасе, Индии, Йеменской Арабской Республике, Кампучии, Кении, Китае, Коста-Рике, Марокко, Никарагуа, Омане и в других районах. К прочим видам деятельности, осуществляемой ЮНИСЕФ, относятся более целенаправленное просвещение матерей и семей в контексте предупреждения, раннего выявления болезней и реабилитации; проведение исследований по проблемам возникновения и распространенности детской инвалидности в различных странах; подготовка учебных материалов; всеобуч родителей и подготовка персонала системы первичного медико-санитарного обслуживания. Большое внимание по-прежнему уделяется обеспечению включения компонентов, касающихся инвалидности, в остальные поддерживаемые ЮНИСЕФ проекты.

42. В центре касающейся инвалидности деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) по-прежнему находится Иордания; проведение аналогичных мероприятий планируется в отношении его других четырех областей деятельности. Существует настоятельная необходимость, особенно на Западном берегу и в секторе Газа, в реабилитации лиц, имеющих физические недостатки. БАПОР в настоящее время обеспечивает деятельность четырех общинных центров, пятый будет открыт в конце 1989 года. Задача заключается в координации оказываемых инвалидам услуг в области образования, медицинского и социального обслуживания; обеспечении оказания социальной поддержки их семьям и профессиональной подготовки инвалидов из числа

беженцев; содействии созданию небольших приносящих доход предприятий, на которых частично и полностью использовался бы труд инвалидов, и информированию общин о потребностях и возможностях инвалидов. БАПОР работает в сотрудничестве с местными учреждениями, и осуществлению его программ оказывают поддержку местные и иностранные организации. Для того чтобы в конечном счете охватить деятельностью БАПОР все 62 палестинских лагеря беженцев, потребуется содействие местных общин, а также национальных и международных добровольных ассоциаций и специалистов.

43. В ходе Десятилетия была значительно расширена программа технического сотрудничества МОТ в области профессиональной реабилитации, при этом обмен непосредственной помощи государствам-членам, который в 1981 году был равен 1 млн. долл. США, в 1988 году превысил 5 млн. долл. США. Деятельность МОТ все в большей степени увязывается с деятельностью других международных и региональных учреждений, с которыми она сотрудничает в научно-исследовательской деятельности, реализации проектов и организации конференций. В последние годы МОТ все в большем объеме оказывает помощь инвалидам из числа беженцев; она является членом Комитета по оказанию помощи афганским инвалидам в рамках операции "Салам". К другим специальным категориям населения, которые пользуются повышенным вниманием со стороны МОТ, относятся лица, злоупотребляющие наркотиками и алкоголем, женщины-инвалиды и душевнобольные. В интересах женщин-инвалидов проводятся региональные семинары и исследования. По просьбе Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам МОТ координирует работу по обновлению и переизданию подборки учебных материалов по вопросам развития по теме "Женщины и инвалидность" Объединенного информационного центра Организации Объединенных Наций/неправительственных организаций. В результате проведения МОТ исследований в области подготовки и трудоустройства инвалидов была подготовлена публикация по проблеме самостоятельной занятости. В сотрудничестве с Международным обществом по восстановлению трудоспособности осуществляется двухэтапный проект, предусматривающий проведение исследования последствий использования новых технологий с точки зрения занятости трудящихся-инвалидов. Сектор профессиональной реабилитации МОТ издает для внутреннего пользования бюллетень под названием "Inside Rehab", который содержит обновленный перечень проектов МОТ в области профессиональной реабилитации.

44. В центре внимания Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) находятся главным образом вопросы предупреждения инвалидности в сельском секторе, и ее технические подразделения в большинстве своем участвуют в осуществлении программ и проектов, нацеленных на обучение технике безопасности и методам предупреждения инвалидности и обеспечение их применения. ФАО участвует в деятельности по предупреждению заболеваний, вызываемых переносчиками инфекции, в рамках сельскохозяйственных и ирригационных проектов, а также в осуществлении мероприятий по борьбе с загрязнением используемых для сельскохозяйственных нужд вод, которое может привести к инвалидности или даже смертельному исходу. В стадии разработки находятся руководящие принципы деятельности по предупреждению загрязнения вод, используемых для сельскохозяйственных нужд. ФАО имеет два проекта в отношении инвалидов, проживающих в сельской местности, один из которых предусматривает привлечение детей-инвалидов к осуществлению проекта в области рыболовства в Лесото, а второй направлен на содействие реабилитации инвалидов и их интеграции в сельскую среду в Тунисе. Кроме того, разрабатывается проект, предусматривающий охват детей-инвалидов программами обеспечения питанием в школах, осуществляемыми Мировой продовольственной программой (МПП).

45. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) основной упор делает на подготовку учебных материалов, организацию семинаров и симпозиумов и оказание поддержки проектам. Кроме своей постоянной серии руководящих принципов для специального обучения, ЮНЕСКО выпустит две новых публикации, одна из которых касается планирования курса языковой подготовки глухих детей, а другая представляет собой подборку методических материалов, в которой даются практические рекомендации по вопросам обучения детей с особыми потребностями в обычных школах. В 1989 году ЮНЕСКО были организованы следующие семинары и мероприятия: a) европейский учебный семинар по вопросу обучения глухих; b) четыре национальных семинара, посвященных вопросам планирования и организации специальных мероприятий в области обучения в различных районах; c) субрегиональный семинар с женскими организациями в целях привлечения их к деятельности в области инвалидности; d) семинар для методистов, посвященный методам и приемам работы с учениками в арабском регионе, которые имеют недостатки, препятствующие учебе; и e) аннотированная библиография изданных на арабском языке справочных материалов по вопросам специального обучения. Предлагаемый ЮНЕСКО среднесрочный план на 1990-1995 годы предусматривает сотрудничество с государствами-членами в целях разработки национальных планов специального обучения, более широкий обмен информацией и осуществление нацеленных на удовлетворение особых потребностей в области обучения в обычных школах мер по подготовке преподавателей.

46. Программа реабилитации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), рассчитанная на период до 1995 года, направлена на обеспечение того, чтобы по крайней мере половина всех стран приступила к осуществлению на уровне общины мероприятий по реабилитации в рамках первичных медико-санитарных и других оказываемых в общине услуг и чтобы 25 процентов всех развивающихся стран разработали программы подготовки персонала на районном уровне в целях расширения охвата населения. В рамках программы разрабатывается технология для изготовления ортопедических приспособлений; ВОЗ провела в Дакаре в июне 1989 года межрегиональный семинар на тему "Ортопедическая мастерская без машин". Применение современных материалов для производства ортопедических приспособлений на основе использования лишь печи и простейших инструментов позволит странам создавать децентрализованные, недорогостоящие ортопедические мастерские. ВОЗ выпускает также пособие, озаглавленное "Training in the Community for People with Disabilities" ("Профессиональная подготовка нетрудоспособных лиц в рамках общины").

47. Организация "Международные действия в целях предупреждения инвалидности" (ИМПАКТ) при участии ПРООН, ВОЗ и ЮНИСЕФ продолжает пропагандировать ориентированный на общину подход в целях оказания помощи в деле разработки национальных программ действий по предупреждению инвалидности. Программы ИМПАКТ осуществляются в Индии, Таиланде, Кении, Мали и Мальте; с Алжиром, Замбией, Зимбабве, Конго, Кот-д'Ивуар и Филиппинами установлены предварительные контакты. Национальные фонды ИМПАКТ, в настоящее время существующие в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Индии и Таиланде, действуют в качестве неправительственных организаций и ведут сбор средств для своей собственной деятельности. В ходе последнего совещания по обзору политики ИМПАКТ была достигнута договоренность, что на следующие пять лет приоритетными направлениями деятельности ИМПАКТ должны стать разработка комплексных национальных программ предупреждения инвалидности по меньшей мере в 20 странах и увеличение количества фондов ИМПАКТ по образцу тех, которые уже созданы.

D. Специальный представитель Генерального секретаря по содействию осуществлению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций

48. Деятельность Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по содействию осуществлению Десятилетия инвалидов заключалась в поддержании контактов с примерно 200 организациями инвалидов и организациями, действующими в интересах инвалидов, и организации консультативного совещания с международными неправительственными организациями в Вене 8-9 июня 1989 года. В результате проведения этого совещания, а также благодаря предоставлению правительством Канады средств на оплату расходов на специалиста по вопросам информации, который был назначен в конце мая 1989 года, подготовка плана действий приближается к концу. Разработаны два проекта, один из которых предусматривает подготовку пособия в целях оказания содействия в деле создания национальных организаций инвалидов, а второй имеет своей целью определить проекты, соответствующих партнеров неправительственных организаций и источники финансирования, и в настоящее время ожидается подтверждение обязательств спонсорами. Дания подтвердила свое обязательство относительно финансирования расходов, связанных с работой над разработкой проектов младшего сотрудника категории специалистов.

49. Специальный представитель выступает за согласованный подход к деятельности по проектам, с тем чтобы избежать дублирования усилий и средств. По его инициативе Центр по международной торговле проведет оценку возможности расширения торговли между развивающимися странами техническими приспособлениями для инвалидов. По предложению Специального представителя было начато проведение оценки потребностей в плане реабилитации после землетрясения 1988 года в Армении. В качестве Председателя Комитета по оказанию помощи афганским инвалидам он наблюдал за завершением выработки в мае 1989 года руководящих принципов и приоритетов для программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, касающихся афганских инвалидов. Специальный представитель ежемесячно проводит брифинги, на которые приглашаются группы послов. В качестве средства повышения уровня осведомленности относительно потребностей инвалидов предусматривается ежегодное проведение в различных местах концертов. Начато обсуждение вопроса об основных мероприятиях по сбору средств. В конце августа 1989 года было положено начало активному осуществлению стратегии повышения информированности и пропаганды; пропагандистская брошюра была готова для печатания сразу же после определения спонсора.

E. Межучрежденческое сотрудничество

50. Шестое межучрежденческое совещание, посвященное Десятилетию инвалидов Организации Объединенных Наций состоялось в Вене 5-7 декабря 1988 года (ACC/1988/PG/15). Его участники утвердили план работы межучрежденческих совещаний на вторую половину Десятилетия и обсудили технические вопросы деятельности по реабилитации на уровне общины. В качестве вопросов повестки дня будущих совещаний оно утвердило на период 1989-1992 годов восемь основных тем: занятость и социальное обеспечение; разработка и использование статистических данных об инвалидах; технологии; предупреждение, обучение и профессиональная подготовка; доступ и самостоятельное существование; законодательство и права человека; пересмотр определений и концепций. Среди других предложенных тем были: второй

раунд мероприятий по контролю и оценке деятельности по осуществлению Всемирной программы действий и стратегия на период до 2000 года и далее. Седьмое межучрежденческое совещание будет созвано в Вене 6-8 декабря 1989 года.

F. Деятельность межправительственных организаций

51. Европейский совет продолжает осуществлять свою программу с целью обеспечить соответствие национальной политики и законодательства. Уже выявлены пробелы, имеющиеся в существующих законах, касающихся, например, предупреждения, профессиональной подготовки персонала, занимающегося реабилитацией, и в положениях, касающихся престарелых, которые являются нетрудоспособными лицами. Совет также проводит активную работу по пересмотру Международной классификации дефектов, инвалидности и нетрудоспособности путем выработки общей терминологии и определений.

52. Бюро по вопросам действий в интересах инвалидов Европейского сообщества (ЕЭС) отмечает, что в рамках ГЕЛИОС, второй программы действий в отношении инвалидов ЕС, оно продолжает способствовать осуществлению европейской политики, направленной на содействие реабилитации и обучению, а также социальной и экономической интеграции и обеспечению самостоятельного существования инвалидов. Особое внимание уделяется проблеме занятости инвалидов.

G. Деятельность неправительственных организаций

53. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам развивает свое сотрудничество с неправительственными организациями. Недавно состоялось назначение дополнительного сотрудника категории специалистов, должность которого финансируется из внебюджетных ресурсов, предоставляемых правительством Швеции и в функции которого входит обеспечение связи с неправительственными организациями и проведение работы по укреплению национальных комитетов, занимающихся проблемами инвалидов. Первоочередное внимание будет уделяться созданию сети, призванной обеспечивать регулярные тесные контакты и консультации между Центром и неправительственными организациями, укреплять их на национальном уровне и развивать сотрудничество между ними на более систематической основе.

54. В число рассматриваемых в настоящее время новаторских методов мобилизации дополнительных ресурсов входит предложение о проведении глобальной кампании в поддержку Десятилетия. Эта кампания, о которой упоминается в докладе Генерального секретаря на последней сессии Генеральной Ассамблеи (A/43/634 и Add.1, пункт 10), должна проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций при полном участии основных международных неправительственных организаций, включая Международную организацию инвалидов, Международный совет по проблемам инвалидности и организацию ИМПАКТ (Соединенное Королевство). Проведение кампании связано с решением двуединой задачи: расширить информированность общественности о Десятилетии и связанных с ним вопросов и собрать средства на осуществление проектов в интересах инвалидов, прежде всего в развивающихся странах. Несмотря на прогресс, достигнутый при планировании кампании, приходится с сожалением констатировать, что начальные инвестиции, необходимые для ее развертывания, собраны не были. На сегодня исходный капитал для финансирования мероприятий сформирован за счет средств, предоставленных Добровольным фондом для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, международными неправительственными организациями, правительством Соединенного Королевства и авиакомпанией "Бритиш эруэйз". Следует надеяться, что на

консультативный документ, в котором содержится схематичное описание этого проекта, откликнутся и другие и что потребности, возникающие в связи с финансированием первых этапов его осуществления, будут удовлетворены.

55. На шестнадцатом Всемирном конгрессе Международной организации восстановления трудоспособности инвалидов, проходившем в сентябре 1988 года, подчеркивалась необходимость диалога между международными организациями, представителями органов, обеспечивающих обслуживание инвалидов, и организациями инвалидов. В настоящее время ведется подготовка к проведению семнадцатого Всемирного конгресса, который состоится в Кении в ноябре 1992 года. Международная организация восстановления трудоспособности инвалидов на регулярной основе издает свою публикацию "International Rehabilitation Review" ("Международный обзор вопросов реабилитации"), в которую в настоящее время также включается информация о глобальной деятельности в ходе Десятилетия, предоставляемая Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

56. Международная организация инвалидов проведет свой третий Всемирный конгресс в Боготе в ноябре 1989 года под девизом "Равные возможности: от философии к действию". Организация активизирует свою деятельность по сбору средств, а также укрепляет свое руководство на местах и на национальном уровне, с тем чтобы охватить женщин-инвалидов и другие целевые группы. Одним из ее членов является Международная организация женщин-инвалидов, которая была создана в связи с проведением Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в Найроби в 1985 году. Ее цель заключается в создании международной сети по проблемам женщин-инвалидов. Она насчитывает более 300 членов и публикует международный информационный бюллетень.

57. Международная лига обществ помощи умственно отсталым учредила специальный комитет по международным организациям. Лига планирует создание европейской ассоциации и организацию региональной арабской конференции в течение следующего двухгодичного периода. Вторая европейская региональная конференция состоится в ноябре 1989 года.

58. Университет Галлоде (Вашингтон, О.К.) является единственным в мире аккредитованным университетом гуманитарных наук, контингент учащихся которого формируется в первую очередь из числа глухих студентов и который предлагает индивидуальные программы. Его международный центр по проблемам глухоты организовал в Вашингтоне в июле 1989 года первый международный фестиваль и конференцию по вопросам языка, культуры и истории глухих под тематическим названием "Образ жизни глухих". В этом мероприятии приняли участие более 2000 человек со всего мира. Всемирная федерация глухих тесно сотрудничает с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и налаживает контакты между национальными ассоциациями и всеми организациями и отдельными лицами, проявляющими интерес к образу жизни глухих.

59. Участники Генеральной Ассамблеи Всемирного союза слепых, созванной в сентябре 1988 года, вновь заявили о своей поддержке программ, запланированных на оставшуюся часть Десятилетия. Союз планирует выпустить на нескольких языках, а также на

шрифте Брайля и на аудиокассетах справочник по основным аспектам Всемирной программы действий для использования неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций.

60. Международная сеть по вопросу Международной классификации физических дефектов, утраты трудоспособности и инвалидности, созданная Канадским обществом в поддержку Международной классификации физических дефектов, утраты трудоспособности и инвалидности, в настоящее время пересматривает эту классификацию в сотрудничестве с экспертами и пользователями.

61. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам также поддерживает контакты с другими национальными и региональными неправительственными организациями, активно занимающимися проблемами инвалидов. К их числу относятся Африканский союз слепых; Национальный союз лиц с физическими и умственными недостатками Мавритании, планирующий проведение африканского семинара по вопросам подготовки руководителей из числа женщин-инвалидов, который должен был состояться в августе 1988 года, но был отложен и который будет проведен в Нуакшоте; Алжирская федерация по проведению спортивных мероприятий для лиц с физическими и умственными недостатками, планирующая создание спортивного центра для инвалидов; Гвинейская ассоциация глухих; Ассоциация инвалидов, страдающих расстройством двигательных органов, и лиц, перенесших ампутацию, Камеруна.

62. Ассоциация глухих в Таиланде готовится выпустить тайский дактилологический словарь объемом в 1000 страниц. В осуществлении этого проекта оказывают, в частности, поддержку Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию, Фонд канадской миссии в Таиланде, авиакомпания "Таи интернэшнл эрувэйз" и ТИСКЛО - крупнейшая таиландская инвестиционная фирма-гарант.

63. Созданная в Нидерландах в 1980 году организация "Фонд Лилиан" оказывает индивидуальную помощь детям-инвалидам в развивающихся странах. В целях пропаганды и сбора средств эта организация, являющаяся членом Международного католического бюро ребенка, в сотрудничестве с нидерландским телевидением сняла семь документальных фильмов, посвященных положению детей-инвалидов в Буркина-Фасо, Заире, Индии, Кении, на Мадагаскаре, в Нигерии и на Филиппинах.

H. Укрепление организаций инвалидов

64. За период, прошедший с момента провозглашения Международного года инвалидов, сформировалось большое число организаций инвалидов и многие из них приобрели богатый опыт, которым они в настоящее время способны поделиться. Сейчас в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам осуществляется глобальный проект для определения вида помощи, в которой нуждаются новые организации. Цель состоит в том, чтобы разработать руководящие принципы, регулирующие создание и укрепление таких организаций, а также деятельность финансирующих учреждений и организаций, которые оказывают помощь.

I. Распространение информации

65. Одной из приоритетных задач Центра по-прежнему является распространение текста Всемирной программы действий. В настоящее время в сотрудничестве с правительством Испании пересматривается ее испанский вариант, с тем чтобы привести его в соответствие с современной терминологией. С этой же целью пересматривается и китайский вариант в сотрудничестве с Федерацией инвалидов Китая.

66. Ряд технических публикаций, подготовленных Центром и опубликованных с момента провозглашения Международного года инвалидов, продолжает служить руководством и использоваться в качестве нормативных документов, регулирующих деятельность по важным тематическим направлениям. К числу таких публикаций относятся следующие: публикация "Manual on the Equalization of Opportunities for Disabled Persons" ("Руководство по обеспечению равных возможностей для инвалидов") (ST/ESA/177), разработанная для оказания помощи консультантам и советникам при правительствах при разработке национальных программ в интересах инвалидов; публикация "Guidelines for Workshops on the Equalization of Opportunities for Disabled Persons" ("Руководящие принципы проведения семинаров по вопросам обеспечения равных возможностей для инвалидов"), разработанная для использования вместе с этим руководством; публикация "Disigning with Care: a Guide to Adaptation of the Built Environment for Disabled Persons" ("Внимание проектированию: руководство по благоустройству среды обитания с учетом нужд инвалидов"), изданная с целью оказания содействия деятельности плановиков, архитекторов, проектировщиков и прочих специалистов, занимающихся государственными и частными строительными проектами; публикация "Disability: Situation, Strategies and Policies" ("Инвалидность: ситуация, стратегии и политика") (ST/ESA/176), в которой рассматриваются национальные и международная стратегии решения проблем инвалидности, а также публикация "Report on Analysis of the Monitoring Questionnaire" ("Доклад об анализе контрольного вопросника") (CSDHA/DDP/GME/3), подготовленная на основе ответов, поступивших от более чем 80 правительств в середине Десятилетия, в которой содержится информация об осуществлении Всемирной программы действий.

67. Кроме того, имеется несколько публикаций, подготовленных Статистическим управлением Секретариата в сотрудничестве с Центром: "Разработка статистических концепций и методов, касающихся инвалидности, для проведения обследований домашних хозяйств" (ST/ESA/STAT/SER.F/38) - состоящий из двух разделов доклад, составленный на основе анализа отдельных видов деятельности на национальном и международном уровнях; публикация "Разработка статистики инвалидов: тематические исследования" (ST/ESA/STAT/SER.Y/2), которая была подготовлена на основе информации, поступившей из ограниченного числа стран, и в которой анализируются статистические данные и методы тестирования на предмет их эффективного использования; публикация "База статистических данных об инвалидности Организации Объединенных Наций, 1975-1986 годы: технический справочник" (ST/ESA/STAT/SER.Y/3), разработанная с целью свести воедино имеющиеся статистические данные переписей и обследований для лиц, отвечающих за выработку политики, планирование программ и проведение исследовательской деятельности, и продолжить примеры их потенциального использования.

68. К числу других публикаций, подготовленных Центром, относятся публикация "Report of the International Expert Meeting on Legislation for Equalization of Opportunities for People with Disabilities" ("Доклад международного совещания

экспертов по вопросам законодательства, направленного на обеспечение равных возможностей инвалидов"), в которой охватываются три темы: основные положения законодательной и социальной политики, предусматривающие обеспечение равных возможностей, роль неправительственных организаций в законодательном процессе и осуществление законодательства; публикация "Co-operatives of Disabled Persons" ("Кооперативы инвалидов"), издаваемая для содействия лучшему пониманию таких кооперативов и их возможностей в плане расширения трудоустройства и содействия профессиональной реабилитации; публикация "Improving Communications about People with Disabilities" ("Совершенствование практики информирования о проблемах лиц, являющихся инвалидами"), в которой содержатся руководящие принципы для их использования средствами информации.

69. В информационной деятельности Центра по-прежнему продолжают играть важную роль такие публикации, как "Disabled Persons Bulletin" ("Бюллетень инвалидов") и "Circular Letter to National Disability Committees and Similar Co-ordinating Bodies" ("Циркулярное письмо национальным комитетам по проблемам инвалидности и аналогичным координационным органам"). В этом бюллетене, который издается в новом формате, содержится общая информация о предотвращении инвалидности, восстановлении трудоспособности и обеспечении равных возможностей. Благодаря печатному устройству "Тиль", использующему шрифт Брайля, которое было преподнесено в качестве щедрого дара Организации Объединенных Наций в начале 1989 года американской организацией ИМПАКТ, в настоящее время резюме бюллетеня и циркулярного письма транскрибируется в английский вариант шрифта Брайля. Его экземпляры можно получить на основании запроса. Получив разрешение на финансирование, Центр надеется расширить эту важную информационную деятельность.

J. Участие в совещаниях и доступ к информации Организации Объединенных Наций

70. По просьбе Генеральной Ассамблеи в 1981 году Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам провел исследование, озаглавленное "Доступ в здания, к документам и информационным материалам Организации Объединенных Наций для лиц с сенсорными расстройствами". Состоящий из трех частей доклад, посвященный лицам с дефектами зрения, слуха или с ограниченной подвижностью, был составлен экспертами, которые сами являются инвалидами. Предметом обследования были здания Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене. В каждом из этих мест сформулированные в докладе рекомендации были частично проведены в жизнь. Недавно поступившая в Центр информация позволяет дать предварительную оценку усовершенствованиям, которые необходимо внести с целью обеспечить, чтобы инвалиды могли неограниченно и на равных условиях участвовать в совещаниях Организации Объединенных Наций и пользоваться имеющимися в ее распоряжении материалами.

71. По оценке Секции эксплуатации зданий в Вене, можно было бы без особого труда и за короткий срок внести усовершенствования, призванные обеспечить беспрепятственный физический доступ в Венский международный центр, и на это потребовалось бы примерно 250 000 долл. США. Сюда вошли бы работы по нивелировке краев тротуаров, благоустройству тротуаров, разметке мест парковки, оборудованию дверей кнопочными электрическими устройствами, установке в различных местах аппаратов внутренней связи, оборудованию трибун в залах заседаний рампами, уменьшению высоты столов в местах общественного питания, функционирующих по принципу самообслуживания, и оборудованию большего числа туалетных помещений для лиц, передвигающихся с помощью

инвалидной коляски. Однако в интересах лиц с дефектами зрения или слуха потребовалось бы осуществить капитальную переделку, что повлекло бы за собой значительные дополнительные затраты.

72. По сообщению Секции эксплуатации зданий в Женеве, для удобства лиц с ограниченной подвижностью были осуществлены работы по переделке расположенного в микрорайоне Пети-Саконе здания, в котором располагаются сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако для лиц, страдающих дефектами слуха или зрения, не было сделано ничего в связи с сокращением бюджетных ресурсов. Секции по эксплуатации зданий как в Женеве, так и в Вене, отметили, однако, что они назначат консультанта, который проведет новое обследование на предмет внесения необходимых усовершенствований в каждом помещении и составит смету работ, и что потребуется выделить необходимые средства, поскольку финансирование таких обследований нельзя провести по статье общего обслуживания.

K. Международная информационная система

73. В начале 1989 года Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам завершил первый этап экспериментального проекта развития своих функций координатора в качестве координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по глобальным проблемам инвалидности. Целью этого проекта является создание информационной системы базы данных, которая также обеспечивала бы информацией о других информационных центрах, международных организациях и проектах в области инвалидности. Завершение первого этапа оказалось возможным благодаря щедрой помощи со стороны Международной федерации по документации и института ЭВМ и автоматизации Венгерской академии наук. Были предприняты миссии для изучения ресурсов, которыми располагают библиотеки Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), МОТ и ВОЗ в Женеве; ФАО в Риме; ЮНЕСКО в Париже; Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в Вене. Эти миссии также определили потенциальные возможности общесистемной информационной сети и возможность сбора, обработки и распространения информации через координационный центр, созданный на базе Центра в качестве основного элемента такой сети. Предлагается создать в первую очередь экспериментальный вариант компьютеризированной базы данных координационного центра, использующей информацию, собранную в ходе первого этапа, а также дополнительную информацию, поступающую из учреждений. По завершении этого экспериментального этапа деятельность в рамках экспериментального проекта должна переключиться на деятельность в рамках основного проекта базы данных. Для разработки потенциала предварительной базы данных потребуется по меньшей мере один сотрудник категории специалистов и один секретарь.

L. Техноэкономическое обоснование способов ознаменования окончания Десятилетия

74. С момента проведения в 1987 году пришедшегося на середину Десятилетия обзора международное сообщество выступает за необходимость ознаменования окончания Десятилетия в 1992 году, включая проведение обзора глобального прогресса, достигнутого в течение Десятилетия, и разработку стратегии действий до 2000 года и на последующий период. И Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии, и Экономический и Социальный Совет на своей первой очередной сессии 1989 года уделили важное внимание техноэкономическому обоснованию альтернативных способов ознаменования окончания Десятилетия. Группа экспертов рассмотрит данный вопрос на

своем совещании, которое должно состояться в Хельсинки в мае 1990 года по приглашению правительства Финляндии. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 43/98, Генеральный секретарь представит Ассамблее на ее сорок пятой сессии технико-экономическое исследование.

M. Возможности трудоустройства инвалидов в Организации Объединенных Наций

75. Проект плана принятия дальнейших мер по обеспечению равных возможностей трудоустройства инвалидов в Организации Объединенных Наций был представлен на тринадцатой сессии Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией, проходившей в Нью-Йорке с 27 февраля по 3 марта 1989 года. На совещании был утвержден проект плана и вынесена рекомендация о его скорейшем осуществлении. Генеральный секретарь впоследствии одобрил данную рекомендацию. Управление людских ресурсов Секретариата в настоящее время распространяет данный план и будет следить за его осуществлением. План будет представлен на седьмом межучрежденческом совещании по вопросу о Десятилетии инвалидов Организации Объединенных Наций в декабре 1989 года.

N. Мероприятия по техническому сотрудничеству

76. В рассматриваемый период Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам при содействии Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития предоставил краткосрочные консультативные услуги Гвинее, Китаю, Мавритании и Сомали. В Китае соответствующая миссия предоставила консультативные услуги по вопросу о политике и программах для социальных групп, включая инвалидов. Были направлены миссии в Гвинею и Мавританию в связи с обзором текущих проектов по организационному строительству, касающихся создания национальных центров для инвалидов. В Сомали миссия осуществила первый трехсторонний обзор текущего проекта по организационному строительству, касающегося создания технического секретариата Национального совета по социальному обеспечению. По просьбе правительства Свазиленда подготовительной миссией была проведена предварительная оценка состояния законодательства в отношении инвалидов и оказаны технические услуги по разработке надлежащих законов в отношении инвалидов.

77. Выступая в качестве координационного центра по осуществлению Всемирной программы действий Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в сотрудничестве с Люблянской службой помощи по техническому сотрудничеству в области инвалидов организовал два субрегиональных семинара по вопросам технических приспособлений: первый в июле 1988 года в Моши, Объединенная Республика Танзания, - для экспертов из восточной и южной частей Африки; а второй в ноябре 1988 года в Конакри - для экспертов из западной части Африки. С учетом экономического положения многих стран Африки на семинаре в Танзании было рекомендовано способствовать массовому производству недорогостоящих ортопедических приспособлений и протезов с использованием местных материалов, а также, чтобы африканские страны, накопившие технический опыт производства таких приспособлений, распространяли соответствующую информацию среди других государств - членов Организации африканского единства. Участники семинара, состоявшегося в Конакри, обсудили вопрос о необходимости межафриканского сотрудничества в разработке технических средств, соответствующих физическим и социально-экономическим условиям

в Африке. К Организации Объединенных Наций был обращен призыв оказывать содействие в создании африканской ассоциации специалистов по ортопедии и протезированию в качестве основы сети профессиональных ассоциаций.

IV. ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

78. Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций продолжает предоставлять субсидии на начальные инвестиции для целей осуществления новаторских и играющих роль катализатора проектов в интересах инвалидов. С начала своего функционирования в 1980 году Фонд предоставил более 2 млн. долл. США в виде субсидий на начальные инвестиции для 110 проектов. В таблице 1 представлено распределение субсидий с разбивкой по регионам. За рассматриваемый период Фонд получил более 70 просьб о помощи, из которых лишь 25 были утверждены для финансирования с выделением ресурсов в объеме 353 651 долл. США, причем средний размер субсидии на цели проекта составляет 14 000 долл. США.

Таблица 1. Разбивка субсидий по регионам

Регион	Количество утвержденных проектов		Размер субсидии (в долл. США)	
	Январь 1980 года-декабрь 1987 года	Январь 1988 года-июнь 1989 года	Январь 1980 года-декабрь 1987 года	Январь 1988 года-июнь 1989 года
Африка	20	8	653 875	151 256
Азия и район Тихого океана	20	7	299 405	69 617
Европа	1	0	1 440	0
Латинская Америка и Карибский бассейн	7	2	68 050	19 600
Западная Азия	4	1	70 543	35 000
Межрегиональные и глобальные проекты	33	7	780 974	78 178
Итого	85	25	1 874 287	353 651

79. Более трех четвертей ресурсов, выделенных за данный период, приходится на долю проектов регионального и странового уровня. Оставшаяся часть ресурсов была выделена на цели проектов, касающихся мероприятий межрегионального и глобального уровня, нацеленных непосредственно на расширение глобальных знаний по вопросам,

касающимся инвалидов, что является непременным условием содействия сотрудничеству, особенно среди развивающихся стран. На долю Африки и Азии и района Тихого океана приходится около двух третей проектов, получивших поддержку за данный период.

Таблица 2. Разбивка субсидий по тематическим областям

Область	Число проектов: январь 1980 года-декабрь 1987 года	Число проектов: январь 1988 года-июнь 1989 года	Размер субсидии (в долл. США): январь 1980 года-декабрь 1987 года	Размер субсидии (в долл. США): январь 1988 года-июнь 1989 года
Пропагандистские мероприятия	10	1	169 709	5 000
Помощь организациям инвалидов или организациям, занимающимся вопросами инвалидов	16	2	398 692	7 500
Сбор данных; прикладные исследования	14	5	222 332	71 800
Профессиональная подготовка	27	10	926 148	136 873
Обмен технической информацией	16	6	137 306	73 478
Техническое сотрудничество в области политики и программ, касающихся инвалидов	2	1	20 100	59 000
Итого	85	25	1 874 287	353 651

80. В таблице 2 содержатся данные о распределении субсидий среди шести основных тематических областей. Можно напомнить, что в докладе Генерального секретаря на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи (A/43/634 и Add.1) мероприятия Фонда были разбиты на шесть тематических областей. Вслед за дальнейшим обзором и анализом оперативной деятельности Фонда категория "Обмен информацией" была переименована в "Обмен технической информацией", с тем чтобы более четко отразить основную цель данной деятельности, которая состоит в расширении технических знаний и обмена опытом по вопросам, касающимся инвалидов.

81. На цели профессиональной подготовки, являющейся основной областью помощи Фонда, была также выделена основная часть субсидий (39 процентов). Обмен технической информацией является второй по величине областью с точки зрения объема

выделенных ресурсов (21 процент). Оставшаяся часть ресурсов была израсходована на цели сбора данных и исследовательской деятельности (20 процентов), технического сотрудничества в области политики и программ, касающихся инвалидов (17 процентов), поддержки организаций инвалидов и организаций, занимающихся вопросами инвалидов (2 процента) и пропагандистской деятельности (1 процент).

A. Отдельный опыт в осуществлении проектов

82. В соответствии с полномочиями Фонда особое внимание уделялось повышению потенциала развивающихся стран. Помощь предоставлялась в самых разнообразных формах, начиная от поддержки крупномасштабных проектов по организационному строительству и кончая финансированием мелкомасштабных мероприятий. Например, в Гвинее Фонд содействует осуществлению важного проекта по организационному строительству, нацеленному на различные аспекты вовлечения в общественную жизнь глухих людей. Подобным образом в Таиланде Фонд помогает укреплять деятельность в интересах инвалидов в рамках крупномасштабного проекта по оказанию помощи и реабилитации, финансируемого правительством.

83. Развитие и использование потенциала инвалидов являются новой областью помощи. В Сомали Фонд оказывал содействие в проведении семинара по трудотерапии для развития профессиональных умений и навыков у умственно отсталых людей в области различных видов приносящих доход ремесел. Фонд также продолжал оказывать содействие Азиатской федерации лиц, перенесших ларингоэктомию в ее деятельности по подготовке специалистов по восстановлению речи из развивающихся стран региона Азии и района Тихого океана; и Международному фонду для спортивных мероприятий с участием инвалидов в осуществлении им учебных семинаров для спортивных инструкторов по пропаганде спорта среди инвалидов. В Уругвае Фонд оказал содействие в издании литературы с использованием системы Брайля на испанском языке, которая явится важным исходным материалом для обучения слепых испаноговорящих людей.

84. Помощь Фонда также включала финансирование издания статистических материалов, разработку руководящих принципов по созданию организаций инвалидов и участию лиц из наименее развитых стран в форумах по обмену технической информацией. Каждый из данных проектов является мероприятием уникального характера, необходимым для эффективного осуществления Всемирной программы действий.

85. Это лишь показательные примеры мероприятий, посредством которых Фонд выполняет свой мандат. На основе предоставления небольших, но крайне важных дополнительных ресурсов для этих мероприятий, которые в противном случае, как правило, очень легко остаются незамеченными в крупномасштабных планах развития, Фонд способствовал укреплению потенциала развивающихся стран. Он также продолжал играть позитивную роль в повышении уровня осведомленности по вопросам, касающимся инвалидности, предоставлении финансовой поддержки и мобилизации ресурсов.

86. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что каждый доллар, предоставленный в качестве начальных денежных средств Фондом, способствовал мобилизации дополнительных шести долларов из других источников, создавая шестикратный эффект мультипликатора. Предоставленные с января 1988 года по июнь 1989 года 353 651 долл. США позволили мобилизовать более 2 млн. долл. США в виде дополнительных ресурсов, которые в противном случае не были бы получены.

B. Совместное финансирование проектов

87. Рассматриваемый период также характеризовался непрерывным тесным сотрудничеством между Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Программой арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. Соглашение о финансировании проекта между этой Программой и Центром в отношении помощи инвалидам в Джибути было реализовано посредством выделения на основе совместного финансирования субсидии в 1988 году. В результате состоявшейся между двумя этими организациями консультации по обзору программ, проходившей в Эр-Рияде в феврале 1989 года, Программой арабских стран Залива на основе совместного финансирования были выделены субсидии для восьми дополнительных проектов в интересах инвалидов: расширение Аль-Амальского института для умственно отсталых детей в Ливане; создание Центра профессиональной реабилитации в Судане; изготовление протезов нижних конечностей в развивающихся странах; наблюдение за мероприятиями в отдельных целевых областях по предотвращению инвалидности в развивающихся странах; предоставление технических консультативных услуг для совершенствования статистических данных по вопросам инвалидности в арабских странах Залива; укрепление потенциала Западноафриканской федерации ассоциаций по улучшению положения инвалидов; профессиональная подготовка для умственно отсталых подростков в Гаити; и поддержка Методического центра для слепых в Пакистане.

C. Управление ресурсами и положение с ресурсами

88. Обязанности по управлению Фондом по-прежнему выполняет Генеральный директор Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, который назначил Комитет социального развития по операциям Целевого фонда, созданный в 1987 году в качестве органа, ответственного за эффективное функционирование Фонда. Проектные предложения оцениваются данным Комитетом и рекомендуются Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций для утверждения финансовой сметы. Накопленный опыт свидетельствует, что данные процедуры являются весьма эффективными в содействии соответствующим операциям, реализации и оценке субсидий.

89. Фонд продолжал выполнение своих мандатов, несмотря на ограниченные финансовые ресурсы. К сожалению, разрыв между объемом имеющихся ресурсов и спросом на них увеличился в результате снижения взносов и увеличения числа заявок. Например, общее число заявок в 1988 году в несколько раз превышало общий объем взносов, полученных Фондом от десяти государств (Австрия, Греция, Заир, Италия, Китай, Люксембург, Святейший Престол, Франция, Центральноафриканская Республика и Япония). На Конференции 1988 года по объявлению взносов на цели мероприятий Организации Объединенных Наций в области развития девятью правительствами были объявлены взносы в объеме лишь 91 000 долл. США (Австрия, Бангладеш, Греция, Китай, Колумбия, Святейший Престол, Филиппины, Франция и Центральноафриканская Республика), что значительно меньше общего объема объявленных в предыдущем году 11 странами взносов, которые составили 175 933 долл. США.